

VALTRA TEAM



+ Nuova strategia basata sull'esperienza del cliente

pagina 04

+ Il concetto alla base della nuova Serie G

pagina 10

+ Valtra Connect previene i guasti

pagina 12



Nuova serie G

IL PRIMO TRATTORE VALTRA DI QUINTA GENERAZIONE

pagina 06

LA NUOVA SERIE G E' IL NUOVO TUTTOFARE



IN QUESTO NUMERO:

- 03** SmartTouch Extend, il secondo schermo SmartTouch
- 04** Nuova strategia Valtra basata sull'esperienza del cliente
- 06** Serie G – Il primo trattore Valtra di quinta generazione
- 10** Il concetto alla base della nuova Serie G
- 12** Valtra Connect permette di prevedere i guasti
- 14** Centri Ricambi AGCO in Europa
- 15** Valtra do Brasil compie 60 anni
- 16** "Questo è un lavoro da sogno", parla Jussi Lappi, Valtra Platform Lead Engineer
- 17** Nuova collezione Valtra
- 18** Tutti i modelli Valtra a raccolta



12

SmartTouch Extend

Innovazione



- Display da 9"
- Touchscreen a colori
- Schermo ausiliario sui trattori con SmartTouch
- Schermo autonomo sui trattori serie N e T modello HiTech e Active e serie G modello Active
- Progettato per resistere a freddo, caldo, vibrazioni e condizioni difficili

Secondo schermo SmartTouch



SmartTouch Extend consente ai trattori con SmartTouch di controllare contemporaneamente l'attrezzo ISOBUS su uno schermo e lo sterzo automatizzato Valtra Guide sull'altro, ad esempio.

SmartTouch Extend consente di utilizzare Valtra Guide sui modelli Active della serie G, N e T, nonché sui modelli HiTech della serie N e T.

Ad alcuni conducenti di trattori piace avere un solo schermo in cabina che può essere diviso in quattro visualizzazioni più piccole e regolato scorrendo lo schermo. Altri preferiscono utilizzare la funzione ausiliaria ISOBUS, che consente di con-

trollare gli attrezzi ISOBUS utilizzando i pulsanti fisici programmabili del trattore sul joystick, ad esempio. Altri ancora preferiscono che le loro funzioni ISOBUS e Valtra Guide siano sempre visualizzate su schermate separate.

SmartTouch Extend è disponibile anche come secondo schermo per i modelli Versu della serie G, Versu e Direct della serie N4 e T4, nonché i modelli S4. Lo schermo Extend è disponibile di fabbrica o come retrofit sulle serie G, N e T. Sulla serie S è disponibile solo per i nuovi trattori di fabbrica. •

www.valtra.it

NEWS



Valtra desidera offrire ai propri clienti la migliore esperienza d'uso di trattori del settore. Ciò comprende non solo il trattore, ma anche tutti i servizi correlati.

NUOVA STRATEGIA BASATA SULL'ESPERIENZA DEL CLIENTE

Valtra ha definito una nuova visione per offrire ai propri clienti la migliore esperienza d'uso del trattore. Gli agricoltori hanno una crescente necessità di aumentare la tracciabilità, gli appaltatori vogliono ottimizzare l'uso dei loro trattori e i trattori vengono utilizzati per nuovi tipi di attività. Tutte queste esigenze vengono soddisfatte introducendo nuovi servizi.

“Tutto inizia dalla conoscenza delle esigenze dei nostri clienti e dalla collaborazione con i nostri partner per soddisfarle. Grazie al nostro Studio Unlimited, siamo già leader di mercato nei trattori “fatti su misura” per il cliente. Un quarto di tutti i nuovi trattori Valtra viene personalizzato in Studio. Vogliamo espandere questo approccio su misura anche ai nostri servizi digitali, alle funzionalità dell'agricoltura di precisione e ai finanziamenti, ad esempio. L'attenzione si concentra davvero sul cliente e sulle sue esigenze: tutto il resto lo supporta”, afferma **Tommi Malinen**, Director, Key Accounts and Strategy.

La migliore esperienza del cliente viene creata insieme ad AGCO, ai fornitori, alla rete di vendita e ad altri partner in fabbrica, nella ricerca e nello sviluppo, nei servizi di manutenzione, nei ricambi e tra i rivenditori. •

LOOK AGGIORNATO PER VALTRA

Insieme al lancio della quinta generazione della serie G, è stato svelato il nuovo look del marchio Valtra. Sebbene molti elementi siano rimasti gli stessi, come lo slogan Your Working Machine, molti altri dettagli sono cambiati.

“La nostra nuova immagine visiva è stata progettata per essere più flessibile per l'uso in diverse applicazioni, in particolare quelle digitali. Inoltre, comunica in modo più forte le caratteristiche di Valtra: “Soluzioni progettate appositamente, robuste e facili da usare per applicazioni estreme”, afferma **Pamela Engels**, Senior Manager, Communications & Digital Marketing.

AGRIROUTER COLLEGA GLI ATTREZZI ALL'AZIENDA AGRICOLA

Valtra è un partner nel servizio cloud di scambio dati agrirouter. Agrirouter è una piattaforma neutra alla quale i dati possono essere inviati da aziende agricole e trattori e poi condivisi con altre macchine dell'azienda agricola, appaltatori, pianificatori della coltivazione e persino dell'industria alimentare.

Agrirouter fornisce anche l'accesso al software NEXT per il piano di coltivazione di facile utilizzo e al modulo NEXT Machine Management, che può scambiare dati tra trattori e attrezzi di diverse marche. Gli utenti hanno anche accesso allo strumento Wayline Converter, che consente di utilizzare le wayline create da altri sistemi di guida automatizzata con Valtra Guide. La registrazione ad agrirouter è gratuita e può essere effettuata sul sito web www.my-agrirouter.com

Internet: valtra.it

VALTRA TEAM ISSN 2489-3358

Direttore responsabile Katja Vuori, Valtra Inc., katja.vuori@agcocorp.com

Coordinamento editoriale Tommi Pitenius, Markkinointiviestintä Pitenius Oy, tommi@pitenius.fi

Redazione Marc de Haan, Mechan Groep, m.de.haan@mechangoep.nl // Izabela Zielinska, AGCO Sp. z o.o., izabela.zielinska@agcocorp.com //

Alessandra Dalla Via, AGCO Italia SpA, alessandra.dallaVia@agcocorp.com // Siegfried Aigner, AGCO Austria GmbH, siegfried.aigner@agcocorp.com //

Charlotte Morel, AGCO Distribution SAS, charlotte.morel@agcocorp.com // Christian Kessler, AGCO Deutschland GmbH, christian.kessler@agcocorp.com //

Sarah Howarth, AGCO Limited, sarah.howarth@agcocorp.com // Tor Jon Garberg, Eikmaskin AS, torjon.garberg@agcocorp.com //

Editore Valtra Oy Ab, Valmetinkatu 2, 44200 Suolahti

Impaginazione grafica Juha Puikkonen, INNOverkko **Stampa** Grano Oy **Fotografie** Archivio Valtra quando non diversamente menzionato

Valtra is a worldwide brand of AGCO



KESLA



#yourlifetimematch

KESLA
rimorchi forestali
per trattori
disponibile ora
con Omologazione
europea
167/2013

KESLA TRACTOR ATTACHMENTS

Loaders | Trailers | Chippers | Stroke delimiters | Grapples | Harvester heads

KESLA solutions globally by **VALTRA UNLIMITED STUDIO**

www.kesla.com



FOR FORESTRY



FOR FARMING



FOR MUNICIPAL WORK



Serie G – Il primo trattore Valtra di quinta generazione

SERIE DI MODELLI NUOVISSIMA NELLA GAMMA 100-140 CV

La nuova serie G di Valtra è stata progettata per essere uno mezzo universale per le aziende agricole. Il modello più grande offre fino a 145 cavalli, 560 Nm di coppia con aumento di potenza a velocità di campo, rendendo più leggero il lavoro agricolo. Le dimensioni compatte, l'eccellente visibilità, l'assistente idraulico e la funzionalità Live 3 a loro volta facilitano le attività del caricatore frontale.

TESTO TOMMI PITENIUS IMMAGINI ARCHIVIO VALTRA

La serie G è disponibile in quattro modelli nella gamma 100-145 CV con tre opzioni di trasmissione, HiTech, Active e Versu, rendendo facile la scelta sia a coloro che desiderano utilizzare le più recenti tecnologie di agricoltura di precisione, sia per coloro che preferiscono un trattore più tradizionale.

La nuova Serie G è disponibile anche in tre livelli di equipaggiamento: Comfort, che include luci ausiliarie e sospensioni, Technology, che include lo sterzo automatizzato, e Technology Pro, che ha tutte queste caratteristiche e molte altre caratteristiche dell'agricoltura di precisione. Come sempre con i trattori Valtra, i clienti possono ordinare la loro Serie

G con caratteristiche personalizzate tramite lo Studio Unlimited. È disponibile un'ampia gamma di caricatori frontali, oltre a due nuovi colori: verde metallizzato e bronzo metallizzato.

Cabina moderna, spaziosa e confortevole

La serie G ha una cabina comoda, spaziosa e moderna. La visibilità è

La nuova serie G non è né troppo grande né troppo piccola, è semplicemente il trattore dalle giuste dimensioni.



La Serie G è il primo trattore di 5a generazione Valtra, come indicato dal numero 5 alla fine di ogni modello.





La serie G pesa 5140 kg. Il peso leggero, le dimensioni compatte e le agili prestazioni lo rendono ideale per le attività agricole. Il peso totale massimo è 9500 kg.

eccellente grazie al cofano basso, specchietti riscaldati, fino a dieci fari di lavoro e un tetto panoramico di 0,35 metri quadrati. In totale, la cabina ha 5,7 metri quadrati di vetro. Il comfort è ulteriormente migliorato dai doppi caloriferi opzionali, dalla sospensione della cabina, dall'aria condizionata, da un supporto per cellulare con prese di ricarica USB e da un eccellente sedile.

Tutti i modelli della serie G sono

dotati di bracciolo di controllo. I modelli Versu sono dotati della pluripremiata e apprezzatissima interfaccia utente SmartTouch con touchscreen, che consente agli utenti di accedere alle stesse funzioni di agricoltura di precisione dei modelli più grandi delle serie N e T. I modelli Active sono anche disponibili con schermo ausiliario SmartTouch Extend che può essere utilizzato, ad esempio, con lo sterzo automatizzato Valtra Guide.

Andremo nella foresta, nei campi o nelle strade comunali?

La serie G è stata progettata per essere il trattore ideale per le attività con caricatore frontale. Offre un'eccellente visibilità, una buona distribuzione del peso, telai di montaggio del caricatore frontale integrati con il telaio, un'ampia gamma di caricatori frontali montati in fabbrica, tutti con controllo elettronico, un assistente idraulico che aumenta automaticamente la velocità del motore e il Live 3, che consente l'uso simultaneo di un massimo di tre diverse funzioni del caricatore frontale. Sono disponibili fino a quattro blocchi idraulici nella parte anteriore e la funzione AutoTraction elimina la necessità di utilizzare il pedale della frizione durante l'esecuzione del caricatore frontale o altre attività.

La serie G è disponibile anche in versione forestale. Per le attività forestali, la Serie G può essere dotata di parafanghi stretti, pneumatici forestali, un serbatoio del carburante in acciaio da 170 litri, vetri in policarbonato, un sedile rotante e una protezione della cabina che può essere utilizzata anche per montare le luci ausiliarie.

Le straordinarie caratteristiche della serie G la rendono ugualmente adatta per gli appalti, come le attività



Vai, guarda, guida.

La nuova serie G è estremamente facile da conoscere e utilizzare. L'accesso alla cabina spaziosa è facile e i comandi semplici da usare sono posizionati in modo ergonomico.



La nuova serie G è disponibile con un connettore per aria compressa sul lato del trattore vicino ai gradini della cabina, facilitando ad esempio la regolazione della pressione dei pneumatici.

municipali e la manutenzione stradale. Un potente sollevatore anteriore con una capacità di sollevamento di 3 tonnellate e presa di forza sono disponibili nella parte anteriore.

Trasmissione versatile per un'ampia gamma di attività

La serie G ha una trasmissione 24+24R con quattro gamme e sei marce Powershift. I passaggi dalla gamma B alla gamma C e tra le gamme C e D sono automatizzati. Come di consueto, il freno di stazionamento è integrato con la leva dell'inversore marcia avanti-retro e il conducente può anche programmare le impostazioni della trasmissione. Con il riduttore opzionale, la velocità di lavoro più lenta è di soli 120 metri all'ora. La funzione Hill Hold mantiene il trattore fermo anche su pendii ripidi senza dover utilizzare i pedali del freno.

I modelli HiTech hanno un sistema idraulico aperto che produce 100 litri al minuto, mentre i modelli Active e Versu hanno un impianto idraulico load sensing che produce 110 litri al minuto. I modelli HiTech e Active sono disponibili con un massimo di tre valvole idrauliche nella parte posteriore e un blocco on-off, mentre i modelli Versu sono disponibili con

quattro valvole idrauliche e una valvola on/off.

La potenza di sollevamento minima nella parte posteriore è di 50 kN su tutta la gamma di sollevamento. È disponibile anche la PTO sincronizzata con tre velocità PTO aggiuntive.

Motore AGCO Power compatto e affidabile

La nuova Serie G è alimentata dall'affidabile motore AGCO Power 44MBTN-D5 a quattro cilindri da 4,4 litri. Le dimensioni compatte del motore consentono un cofano più basso che garantisce un'ottima visibilità. Il motore è conforme alle normative sulle emissioni Stage V senza EGR. Un wastegate elettronico e un'iniezione common rail Bosch da 1600 bar offrono una risposta rapida e una coppia abbondante su un'ampia

gamma di regimi del motore.

Tutti i modelli offrono un aumento di potenza già a velocità di campo quando si guida con marce B5 o superiori. Il tradizionale Sigma Power di Valtra è disponibile anche per la presa di forza.

Il G125e è il modello con EcoPower che consente al guidatore di scegliere tra la modalità standard o Eco. Quando si utilizza la modalità Eco, il motore funziona a velocità inferiori aumentando la coppia fino a 555 Nm. La modalità Eco consente di risparmiare carburante e prolunga la durata del motore.

Non solo una macchina, ma un'esperienza utente

La nuova serie G Valtra è facile da utilizzare, mantenere e acquistare. I clienti possono ordinare il proprio serie G presso il rivenditore locale più vicino e discutere con loro tutti i dettagli relativi all'allestimento e ai finanziamenti.

I clienti possono ordinare la nuova serie G in base alle loro esigenze scegliendo tra un'ampia gamma di opzioni e accessori. Qualsiasi altra attrezzatura e caratteristica può anche essere montata in fabbrica da Studio Unlimited.

I nuovi servizi di Valtra coprono l'intero ciclo di vita del trattore. Le opzioni di finanziamento consentono ai clienti, in alcuni paesi, di scegliere tra l'acquisto o il leasing del trattore. I servizi post-vendita Connect, Care e Go di Valtra rendono l'uso del trattore prevedibile e spensierato. La telemetria Valtra Connect consente di monitorare i dati del trattore da remoto, nonché di autorizzare i tecnici dell'assistenza locale ad accedere ai dati. •

Specifiche tecniche

Modello	Potenza (cv/kW)	Boost (cv/kW)	Coppia Nm (std/boost)
G105	105/78	110/82	440/470
G115	115/85	120/90	460/510
G125e*	125/93	130/97	520/540
G135	135/100	145/107	550/560
Tutti i modelli sono disponibili con trasmissione HiTech, Active o Versu.			

*In modalità eco: 115/85 125/93 518/555

Il concetto alla base della nuova Serie G

NESSUN TRUCCO, SOLO LE FUNZIONALITÀ DI CUI HAI BISOGNO

Quando si sviluppa una nuova serie di trattori, è importante sulle funzionalità di cui i clienti hanno veramente bisogno nel loro lavoro e non tanto inventare quante più nuove funzionalità possibili. In questo modo la gestione del prodotto può impostare le linee guida e gli obiettivi per lo sviluppo del prodotto stesso.

TESTO TOMMI PITENIUS IMMAGINI ARCHIVIO VALTRA

Valtra ha alle spalle decenni di collaborazione con i veri utenti dei trattori. Lo stabilimento di Suolahti, ad esempio, negli ultimi vent'anni si è concentrato interamente sulla produzione di trattori ordinati e richiesti su misura dai singoli clienti, invece di produrli in serie secondo delle previsioni/stime. Di conseguenza, la fabbrica ha sempre un'ottima percezione del tipo di caratteristiche e attrezzature che i clienti desiderano veramente. In Finlandia, Valtra vende anche trattori direttamente ai clienti senza intermediari, mantenendo così un legame molto stretto tra la fabbrica e i clienti. Inoltre, i clienti Valtra da decenni sono stati invitati a visitare la fabbrica e vedere la costruzione del proprio trattore.

“Quando abbiamo deciso di progettare la nuova Serie G, abbiamo indossato gli stivali e siamo scesi in campo per chiedere ai clienti che tipo di trattore volevano. Idee che sono state spesso ripetute includevano, ad esempio, un buon trattore con caricatore frontale e caratteristiche da trattori grandi anche su trattori più piccoli”, afferma **Tuomas Nevaranta**, Direttore, Product Management.

Durante la fase di progettazione, i desideri e le esigenze dei clienti devono essere tradotti

Tutti vogliono una cabina “comoda”, ma cosa significa comodo? Spetta alla gestione e allo sviluppo del prodotto definire esattamente le caratteristiche tecniche che una cabina confortevole dovrebbe includere nella pratica.



“Abbiamo chiesto ai clienti di che trattore avessero bisogno.”



in soluzioni tecniche. Ad esempio, creare il perfetto trattore con caricatore frontale significava dotarlo di un ampio tetto panoramico, un'eccellente distribuzione del peso, fornire un'ampia gamma di caricatori frontali e il controllo tramite joystick su tutti i modelli. La funzione Live 3 era già disponibile per i trattori più grandi, ma è stata incorporata anche nel design della Serie G, rendendola disponibile nella classe 100–140 CV. Live 3 consente di utilizzare il joystick per tre funzioni separate durante il caricamento delle balle, rendendo ad esempio questo tipo di attività più semplice e veloce.

Un piccolo trattore con le caratteristiche di uno grande

L'industria dei trattori ha a lungo seguito la stessa linea dell'industria automobilistica, offrendo le migliori opzioni e accessori solo sui modelli più grandi e costosi. Con la nuova serie G, tuttavia, Valtra offre le stesse funzionalità disponibili sui trattori con più di 200 cavalli.

I modelli Versu della serie G hanno le stesse caratteristiche di agricoltura di precisione dei trattori più grandi, tra cui lo sterzo automatizzato Valtra Guide, il controllo delle sezioni, il controllo della velocità variabile, Task Doc e il sistema di gestione delle capezagne U-Pilot. Il funzionamento della serie G è stato mantenuto semplice grazie alla pluripremiata interfaccia utente SmartTouch, che consente all'utente di programmare le funzioni del trattore in modo preciso in base alle preferenze individuali, aggiungendo un'esperienza utente premium. Allo stesso modo, se il trattore viene utilizzato da più di un conducente, le preferenze individuali sono facili da impostare e richiamare ogni volta che un nuovo conducente entra in cabina. •



Le nuove funzionalità Wayline Assistant rendono possibile memorizzare più linee guida per una singola sezione di campo, per esempio seguendo i bordi del campo.

Wayline Assistant migliora la guida automatizzata

Valtra Guide è ora disponibile con una nuova opzione Wayline Assistant. Wayline Assistant migliora in modo significativo la guida automatizzata semplificando la memorizzazione di singole wayline. Ciò è particolarmente utile, ad esempio, quando si applicano pesticidi e fertilizzanti.

“Wayline Assistant è la migliore nuova funzione nel sistema di guida automatizzata Valtra Guide da quando è stato lanciato per la prima volta. Rende più facili tutte le attività sul campo, soprattutto su campi più piccoli e irregolari”, afferma **Johan Grotell**, Technology Product Specialist.

Wayline Assistant rende anche possibile creare manualmente wayline segmentate, sia da wayline esistenti che in base ai bordi del campo. Se ci sono più wayline che attraversano il campo, lo sterzo automatizzato seleziona la wayline più appropriata anche a fine campo o quando il bordo del campo è ad angolo.

Wayline Assistant è disponibile come opzione sui nuovi trattori Valtra serie G, N, T e S e può anche essere facilmente adattato ai modelli dotati di braccio SmartTouch e schermo ausiliario. Il retrofit non richiede nuove parti meccaniche e comporta un semplice aggiornamento del software da parte di un tecnico dell'assistenza autorizzato. I clienti possono anche acquistare altre funzionalità con SmartTouch, tra cui TaskDoc Pro, Section Control e Variable Rate Control. •

Dalla riparazione dei guasti alla manutenzione preventiva

VALTRA CONNECT IMPARA A PREVEDERE I GUASTI

Valtra Connect sarà presto in grado di prevedere guasti e altri malfunzionamenti imminenti nel vostro trattore. I dati trasmessi da Valtra Connect verranno analizzati e potranno essere utilizzati per pianificare la manutenzione richiesta. Se il cliente lo desidera, il sistema può anche richiedere assistenza da un centro locale.

TESTO TOMMI PITENIUS IMMAGINI ARCHIVIO VALTRA

Valtra Connect da diversi anni consente ai proprietari di trattori e ai loro tecnici dell'assistenza di monitorare i dati del trattore da remoto.

Nel futuro prossimo, questi dati potranno essere analizzati anche presso il Machine Monitoring Center, dove gli analytics elaboreranno continuamente i dati trasmessi dai trattori e identificheranno in anticipo qualsiasi azione richiesta.

“Finora abbiamo reagito solo a guasti visibili, come codici di guasto, ma in futuro sarà anche possibile prevenire in anticipo un'ampia gamma di guasti. Ad esempio, un componente che sta per guastarsi può essere sostituito durante la manutenzione prima che si guasti effettivamente”, afferma **Stephen Williams**, Direttore, Technical Service Escalation Management.

I sensori del trattore misurano dozzine, persino centinaia, di variabili diverse come velocità, temperature, pressione, ore di funzionamento, flussi e così via. Se il Centro di monitoraggio della macchina rileva

che un componente non funziona in base alla sua temperatura, ore di funzionamento e pressione, ad esempio, viene inviato un messaggio al centro di assistenza locale.

“Il centro di assistenza Valtra autorizzato, più vicino al cliente, riceverà un messaggio che spiega il sospetto guasto, le istruzioni per la riparazione del guasto, un elenco dei componenti richiesti e una stima del tempo necessario per effettuare le riparazioni. In questo modo sia il centro di assistenza che il cliente hanno la possibilità di concordare il momento adatto per la manutenzione del trattore”, spiega Williams.

Collaudo completato, servizio che verrà lanciato alla fine dell'anno

Il nuovo servizio è stato testato con i clienti, in condizioni reali, per tutta l'estate e all'inizio dell'autunno. Lo stesso sistema è già in uso o in fase di introduzione per altri trattori, mietitrebbie e irroratrici AGCO, quindi c'è già molta esperienza pratica con il servizio.

“Inizieremo a introdurre il servizio sui trattori Valtra alla fine dell'anno. Il sistema è in continuo sviluppo, quindi la sua capacità di analizzare i dati, rilevare in anticipo possibili problemi e fornire ai tecnici dell'assistenza istruzioni per la riparazione è in continuo miglioramento. Questo lavoro di sviluppo è facilitato dal fatto che siamo in grado di utilizzare le stesse tecnologie in diversi prodotti AGCO”.

Nessun costo aggiuntivo, hardware o software

Il nuovo servizio sarà offerto come parte di Valtra Connect, quindi non ci saranno costi aggiuntivi per i clienti. Allo stesso modo, non sarà richiesto alcun nuovo hardware o software. Per i clienti Valtra Connect esistenti, l'accesso al servizio sarà semplice. Naturalmente i clienti potranno anche scegliere di non utilizzare il servizio.

I dati raccolti possono essere utilizzati non solo per la manutenzione dei singoli trattori, ma anche per aiutare a sviluppare modelli attuali e futuri. •



Valtra Connect sarà presto in grado di condividere i dati del trattore non solo tra il proprietario e il centro di assistenza locale, ma anche con il Centro di monitoraggio della macchina, dove strumenti avanzati analizzano le condizioni del trattore. Se vengono rilevati dati irregolari che indicano un guasto o un malfunzionamento imminente, è possibile inviare automaticamente un messaggio al centro di assistenza locale del cliente.



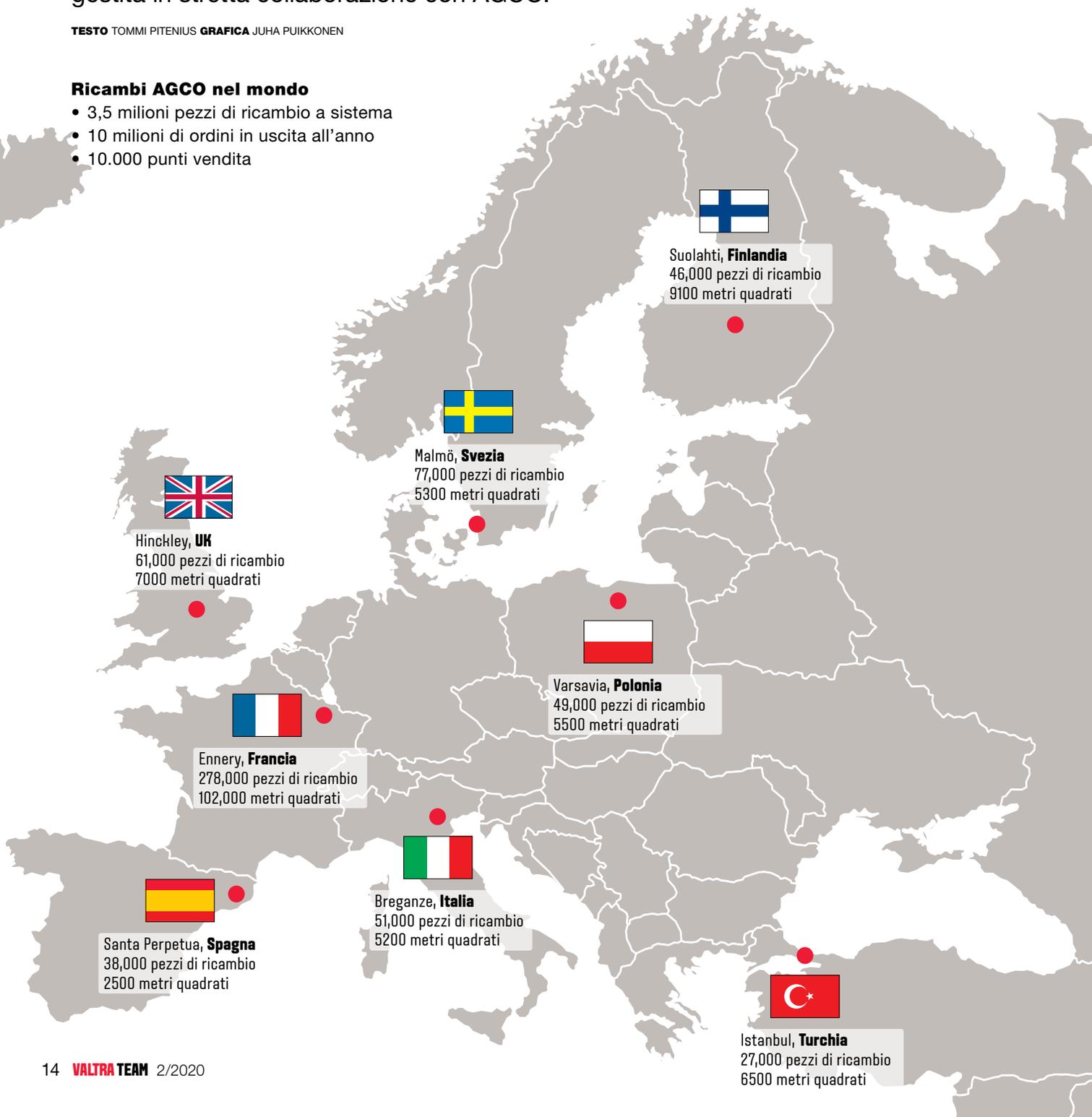
CENTRI RICAMBI AGCO IN EUROPA

I clienti Valtra possono ordinare pezzi di ricambio e riceverli, per la maggior parte, entro 24 ore. I più grandi centri di ricambi si trovano in Finlandia e Francia, ma molti paesi hanno anche dei magazzini locali. Inoltre, importatori e rivenditori di solito tengono scorte più piccole ma altamente ottimizzate con una buona selezione dei pezzi richiesti con maggior frequenza. La logistica dei pezzi di ricambio di Valtra è gestita in stretta collaborazione con AGCO.

TESTO TOMMI PITENIUS GRAFICA JUHA PUIKKONEN

Ricambi AGCO nel mondo

- 3,5 milioni pezzi di ricambio a sistema
- 10 milioni di ordini in uscita all'anno
- 10.000 punti vendita





VALTRA DO BRASIL COMPIE 60 ANNI

Valtra è stata un precursore in Brasile in molte aree: ha aperto la prima fabbrica di trattori del paese nel 1960. Il Fruteiro è stato il primo trattore stretto sviluppato per la coltivazione del caffè negli anni '60 mentre negli anni '80 il Valmet 138-4 è stato il primo turbocompresso e per molti anni il modello di trattore più potente sul mercato brasiliano. Negli anni '90, Valtra ha introdotto la prima cabina con aria condizionata e nel 2010 è stato lanciato il primo trattore brasiliano con trasmissione continua.

La costruzione di quella che allora era la fabbrica di trattori Valmet iniziò nel 1959 a un ritmo straordinariamente veloce. Valmet aveva meno di dieci anni di esperienza nella produzione di trattori in Finlandia quando è nata un'improvvisa necessità di aprire uno stabilimento in Brasile. A quei tempi, senza la posta elettronica, la comunicazione su grandi distanze era lenta. Tuttavia, Valmet era una grande azienda con molte competenze e risorse per costruire la fabbrica entro la scadenza fissata dal governo brasiliano. Come si è scoperto, la fabbrica ha aperto meno

di un anno dopo che era stata presa la decisione iniziale.

La fabbrica iniziò presto a sviluppare i suoi modelli di trattori finlandesi per adattarsi ancora meglio alle condizioni locali. Valtra iniziò quindi ad esportare i suoi trattori brasiliani in altri paesi del Sud America e persino in Africa. Per questo motivo,

**La prima fabbrica
di trattori del Brasile e
la prima ad offrire 4WD,
turbocompressore,
cabina climatizzata e
trasmissione a
variazione continua.**



La festa per il 60° anniversario di Valtra do Brasil si è tenuta nella fabbrica di Mogi das Cruzes, a nord di San Paolo, il 10 febbraio 2020.

Valtra è da tempo uno dei marchi di trattori più popolari in Sud America. Il Valtra BH 194 HiTech è oggi il modello più popolare ed è utilizzato soprattutto nell'industria della canna da zucchero, dove Valtra tradizionalmente ha avuto una posizione di forza.

Mietitrebbie, irroratrici e attrezzi

Oltre a trattori con potenze da 69 a 375 cavalli, Valtra do Brasil offre oggi anche mietitrebbie, macchine per la raccolta della canna da zucchero, irroratrici semoventi e seminatrici. C'è una forte domanda per lo sterzo automatizzato avanzato di Valtra e altre soluzioni per l'agricoltura di precisione nelle enormi piantagioni brasiliane.

Valtra ha una rete di 252 concessionari e centri di assistenza in Sud America, di cui 166 solo in Brasile. I concessionari Valtra spesso vendono trattori agricoli con cingoli in gomma anche del marchio gemello AGCO Challenger.

Per celebrare il suo 60° anniversario, il 10 febbraio si è tenuta una festa presso la fabbrica di Mogi das Cruzes insieme a un evento online Valtra Inova di quattro giorni che ha attirato 50.000 follower. •

Jussi Lappi, un ingegnere e un contadino

"QUESTO È UN LAVORO DA SOGNO PER QUALCUNO CHE È CRESCIUTO IN UNA FATTORIA"

TEXT AND PHOTOS TOMMI PITENIUS



Gran parte della giornata lavorativa del Platform Lead Engineer Jussi Lappi viene trascorsa in ufficio e partecipando alle riunioni.



Ogni volta che è possibile, gli piace guidare trattore, soprattutto qualche nuovo prototipo.

Molti dei dipendenti che lavorano presso il Centro di Ingegneria Valtra hanno una formazione nel settore agricolo. Jussi Lappi, Platform Lead Engineer per la nuova Serie G, è un esempio di ingegnere di prodotto con esperienza pratica nell'uso di macchine agricole.

Che tipo di esperienza hai con l'agricoltura e le macchine agricole?

"Sono cresciuto in una fattoria con bovini da latte e da carne. Fino all'età di 25 anni ho lavorato a tempo pieno in azienda e mi occupavo di appaltatori di macchine agricole. Verso la fine dei miei studi di agrologia, ho lavorato per un paio d'anni per un appaltatore di raccolta negli Stati Uniti. Abbiamo iniziato la raccolta in Texas ad aprile e siamo arrivati al confine canadese prima di Natale. Abbiamo anche svolto alcuni altri lavori di appalto di macchine agricole. Durante i miei studi di ingegneria, ho lavorato a tempo pieno

operando macchine forestali, comprese mietitrici".

Che tipo di istruzione hai?

"Sin da quando ero giovane, l'ingegneria e l'agricoltura erano due mie passioni. Oltre agli studi agrari, ho conseguito infatti una laurea in ingegneria, specializzandomi in progettazione di sistemi integrati. Successivamente ho conseguito un master in gestione delle competenze tecnologiche".

Che tipo di carriera hai avuto?

"Dopo aver lavorato in agricoltura e silvicoltura nei miei primi anni, ho lavorato in posizioni post-vendita presso il produttore di macchine forestali Ponsse e il produttore di attrezzature per la movimentazione dei materiali Mantsinen. In Valtra, ho lavorato come specialista dell'assistenza e responsabile dell'assistenza sul campo prima di assumere la mia posizione attuale. Ho viaggiato molto nelle mie posizioni in servizio, quindi ho avuto modo di vedere da

vicino come venivano utilizzati i trattori in tutto il mondo".

Cosa comporta il tuo attuale lavoro?

"In qualità di Platform Lead Engineer, sono responsabile dello sviluppo complessivo del prodotto di nuovi modelli di trattori, ad esempio, partendo dalla definizione dei requisiti e terminando con la produzione in serie. In questa posizione, l'esperienza pratica con il lavoro effettivo del trattore è estremamente preziosa. Il lavoro effettivo prevede molte riunioni e lavoro d'ufficio, ma mi piace lavorare con i trattori ogni volta che ne ho la possibilità. Nel tempo libero aiuto i miei amici a svolgere attività agricole e spesso utilizzo queste opportunità per testare i nostri prototipi. La mia posizione attuale è molto impegnativa ma riesco comunque a guidare i trattori per un centinaio di ore all'anno. Questo è davvero un lavoro da sogno per uno come me che è cresciuto in una fattoria: un buon mix di agricoltura e ingegneria, sia pratica che teorica". •

Scopri qui la collezione Valtra a: www.shop.valtra.com

Valtra Collection

ABBIGLIAMENTO DA LAVORO ANTINFORTUNISTICO VALTRA

ALTA VISIBILITÀ E COMFORT DUREVOLE



L'abbigliamento da lavoro antinfortunistico Valtra offre indumenti di sicurezza certificati che garantiscono la visibilità quando si lavora con macchinari pesanti o in condizioni di lavoro buio.

Gli indumenti ad alta visibilità aiutano inoltre gli altri a vederti al buio.

Proteggiti scegliendo l'abbigliamento da lavoro Valtra!

Disponibile da novembre 2020 su shop.valtra.com e presso i rivenditori Valtra locali.



Serie F

MODELLO	CV MAX*
F75	75
F85	85
F95	95
F105	105



Serie A

MODELLO	CV MAX*
A74	75
A84	85
A94	95
A104	100
A114	110
A124	120
A134	130
A104 HiTech 4	100
A114 HiTech 4	110



Serie G

MODELLO	CV MAX*	
	STANDARD	BOOST
G105	105	110
G115	115	120
G125e	125	130
G135	135	145

Tutti i modelli sono disponibili con trasmissione HiTech, Active o Versu.



Serie N

MODELLO	CV MAX*	
	STANDARD	BOOST
N134 HiTech	135	145
N154 Eco HiTech	155	165
N174 HiTech	165	201
N134 Active	135	145
N154 Eco Active	155	165
N174 Active	165	201
N134 Versu	135	145
N154 Eco Versu	155	165
N174 Versu	165	201
N134 Direct	135	145
N154 Eco Direct	155	165
N174 Direct	165	201



Serie S

MODELLO	CV MAX*	
	STANDARD	BOOST
S274	270	300
S294	295	325
S324	320	350
S354	350	380
S374	370	400
S394	400	405



Serie T

MODELLO	CV MAX*	
	STANDARD	BOOST
T144 HiTech	155	170
T154 HiTech	165	180
T174 Eco HiTech	175	190
T194 HiTech	195	210
T214 HiTech	215	230
T234 HiTech	235	250
T254 HiTech	235	271
T144 Active	155	170
T154 Active	165	180
T174 Eco Active	175	190
T194 Active	195	210
T214 Active	215	230
T234 Active	235	250
T254 Active	235	271
T144 Versu	155	170
T154 Versu	165	180
T174 Eco Versu	175	190
T194 Versu	195	210
T214 Versu	215	230
T234 Versu	235	250
T254 Versu	235	271
T144 Direct	155	170
T154 Direct	165	180
T174 Eco Direct	175	190
T194 Direct	195	210
T214 Direct	215	230
T234 Direct	220	250

*ISO 14396

